

Colombes

notre ville

LE MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE



ÉVÈNEMENT
Le Forum
des associations



PROJETS ANRU
Présentation
réussie dans
les quartiers



COUPE DU MONDE
France-Argentine
sur écran géant
à Yves-du-Manoir

Rentrée 2007-2008

Sur le chemin des écoliers

**krys
physiominis**

sommaire

4 En images

Festivités du 14-Juillet
Visite du ministre de l'Éducation au collège de Moulin Joly
Inauguration du nouveau Pôle urbain
L'album photos des séjours d'été

10 Dossier

Une rentrée scolaire sous de bons auspices

19 La ville en mouvement

Le Forum des associations crée l'événement
La GUP à l'heure du premier bilan
De nouveaux jeux en pied d'immeuble

22 Actu des villages

Présentation ANRU dans les quartiers : les Colombiens s'expriment

25 Environnement

Colombes en route vers la 3^e fleur
Les grands travaux du parc Lagravère

26 Vie économique

3D Protocol : faire de l'environnement une activité
Nouveaux commerces, nouvelles activités

28 Sports

Rencontre avec le président du Racing-Metro 92
Le XV de France à Yves-du Manoir sur écran géant
La gym suédoise débarque à Colombes

31 Page jeunes

Des jeunes Colombiens à Marcoussis
Retour sur la tournée d'été de l'Espace ados

32 Mémoire

Histoire du parc Lagravère

34 Infos pratiques



édito
Colombes notre ville

Madame, Monsieur, chers Colombiens,

Après un été à la météo capricieuse, l'heure de la rentrée a sonné !

Comme chaque année, la période estivale a permis la programmation d'importants travaux d'entretien dans les 38 écoles maternelles et élémentaires de Colombes, pour accueillir vos enfants dans de bonnes conditions.

Après les écoles Jules Verne, Lazare Carnot et Ambroise Paré, c'est le groupe scolaire Marcellin Berthelot qui va bénéficier d'une extension restructuration.

Dans la lignée de la conception des nouvelles écoles, l'école maternelle, les centres de loisirs de maternelle et d'élémentaire ainsi que le pôle de restauration intégreront les nouvelles exigences d'une école moderne, attractive et accueillante.

Septembre sera aussi l'occasion de retrouver la 9^e édition du Forum des associations annualisé depuis 2005. N'ayant jamais cessé de croître, 165 associations représentant la richesse du tissu associatif Colombien se retrouveront au Théâtre de l'Avant-Seine les 8 et 9 septembre, où le nouveau guide vous sera remis.

Puis un événement majeur cette année : la Coupe du Monde de Rugby nous permettra de nous retrouver tout particulièrement le 7 septembre, au stade Yves-du-Manoir, avec le Conseil général, à l'occasion de la retransmission sur écran géant de la cérémonie et du match d'ouverture.

Je souhaite vous y retrouver nombreux.

Votre maire

COLOMBESnotre ville

Hôtel de ville : 01 47 60 80 00 - Direction de la communication : 01 47 60 80 06

Directeur de la publication : **Nicole Goueta** - Directeur de la rédaction :

Bruno Pflieger - Rédacteur en chef : **Alexandre Garrabos**

Journaliste : **Antoine Chaplais**

Photos : **Laurent Kaczor** - Pigiste : **Françoise Mel** - Conception : **Idéecom**

Mise en page : **Morgan Noguellou**

Régie publicitaire : **CMP Espace multi-services**

Tél. : 01 64 62 26 00

Impression : **Desbouis-Gresil**

Tirage : 40 000 exemplaires



En cas de non-distribution du Cnv, veuillez contacter CGE au 01 40 50 02 15.

Vidéosurveillance : la ville de Colombes est équipée d'un système de vidéosurveillance par caméras reliées à la police municipale et permettant de surveiller la circulation et les lieux publics. Communiqué publié conformément aux dispositions légales dans chaque numéro de Colombes notre ville.

■ Supplément Sortir à Colombes

L'agenda culturel, sportif et de
loisirs de la ville de Colombes.

Festivités du 14 Juillet



Succès populaire pour le « son et lumière » qui a accompagné en ce début d'été les festivités du 14 Juillet. Entre rêve et réalité, le spectacle consacré cette année à l'univers des « contes et légendes » a une nouvelle fois séduit les très nombreux Colombiens rassemblés place du Forum. Tous furent ravis de retrouver leur âme d'enfant devant les projections qui ont coloré le mur de l'hôtel-de-ville transformé comme à l'accoutumée en écran géant. Les bals des pompiers ont également permis à tous les danseurs de rivaliser d'audace et de sensualité. Les rendez-vous sont déjà pris pour juillet 2008...

CARNAVAL TROPICAL

Les Antilles dans les rues colombiennes



Zook et percussions sur le podium du parc Lagravère.

Le 1^{er} juillet, à l'occasion de la 3^e édition du très attendu carnaval tropical, au pied de la mairie, dans les rues de la ville mais aussi sur le podium du parc Lagravère, Antillais et « métros » ont défilé et « zouké » ! Une journée festive qui s'est conclue sous le soleil - certes un peu timide - et beaucoup de bonne humeur entre concerts de percussions et spectacles de danse.

AMITIÉ TRANSATLANTIQUE

Des Américains à Colombes



Californiens et Colombiens sur les terrains synthétiques d'Yves-du-Manoir.

Dans le cadre de sa politique de rapprochement des peuples et des communautés, l'association internationale « People to people », fondée en 1956 par le président des États Unis Dwight D. Eisenhower, a fait étape les 10, 12 et 13 juillet derniers à Colombes. L'idée : permettre à une délégation de jeunes Américain(e)s venue de Californie, de Pennsylvanie et du Michigan de rencontrer les stagiaires de la Colombienne à travers l'amical prétexte de matchs de football - pardon, de « soccer » ! - qui se sont déroulés sur les pelouses des stades Charles Péguy et Yves-du-Manoir. Une première pour la ville qui restera gravée dans les mémoires... de part et d'autre de l'Atlantique.

VISITE MINISTÉRIELLE

Xavier Darcos vient à Moulin Joly



Dans le hall du collège Moulin Joly, Xavier Darcos aux côtés de Nicole Goueta et Isabelle Balkany, vice-présidente du Conseil général en charge de la vie scolaire.

Xavier Darcos, ministre de l'Éducation nationale, s'est rendu le 13 juillet dernier au collège du Moulin Joly afin d'y rencontrer les professeurs et élèves de l'opération « École ouverte » organisée du 4 au 17 juillet au sein de l'établissement secondaire. Lancée en 1991, l'opération « École ouverte » consiste à ouvrir les collèges et lycées pendant les vacances scolaires ou les mercredis et samedis pour accueillir les élèves qui ne partent pas ou peu en vacances. Au travers

d'activités éducatives et ludiques, les élèves ont un autre contact avec le système scolaire. Dans le cadre de ce dispositif, le collège du Moulin Joly propose des activités scolaires, culturelles et artistiques (percussions brésiliennes, hip hop), ou sportives (rugby, escalade...) et a noué des partenariats avec des associations locales et des fédérations nationales. Citons notamment les pompiers de la ville de Colombes et la Fédération française de rugby (F.F.R.).

ASSOCIATION FONDS MÉMOIRE D'AUSCHWITZ

Remise de l' « étoile civique » à quatre établissements colombiens



En présence de Michel Bart, préfet des Hauts-de-Seine, Théo Graber, directeur départemental de l'Office national des anciens combattants et victimes de guerre, Serge Guillemot, directeur de l' « étoile civique », Serge Frydman, président de l'AFMA 92, les proviseurs des établissements scolaires colombiens ont reçu l' « étoile civique ».

C'est dans le grand salon d'honneur de la préfecture des Hauts-de-Seine que, le 21 juin dernier, les collèges colombiens de Moulin Joly, Lakanal et Henri Dunant, ainsi que le lycée Guy de Maupassant, ont reçu la médaille d'or de l' « étoile civique »*. Cette distinction est venue honorer des établissements qui font preuve d'un engagement remarquable dans la transmission et l'appropriation du devoir de mémoire de la déportation. Chaque année en effet, des élèves de ces établissements partici-

pent à un voyage sur le site du sinistre camp d'Auschwitz-Birkenau - organisé par l'Association fonds mémoire d'Auschwitz - afin que les jeunes générations n'oublient pas et que le souvenir de l'horreur des camps nazis ne s'efface jamais de notre mémoire collective.

* La médaille civique est une médaille associative qui récompense le bénévolat, honore la disponibilité envers autrui ainsi que l'abnégation.

Éducation

Réception des directeurs d'écoles



Suite à la réception en mairie, élus et directeurs d'écoles ont partagé un repas convivial

Le 28 juin dernier, le maire de Colombes et ses adjoints ont reçu en mairie, les directeurs des 38 écoles maternelles et élémentaires de la commune. L'occasion pour le premier magistrat de la ville de réaffirmer son soutien envers le corps enseignant en rappelant la volonté municipale d'agir pour répondre aux enjeux liés à l'exercice de ses missions et de féliciter et décorer les professeurs qui célèbrent en ce jour leur départ en retraite.

COMMÉMORATION

Rafle du Vél d'Hiv : se souvenir



Moment de recueillement avenue Henri-Barbusse.

À Colombes

Initiée depuis de nombreuses années par l'AFMA 92 (Association fonds mémoire

d'Auschwitz) et son président Serge Frydman, la commémoration de la Rafle du Vélodrome d'Hiver des 16 et 17 juillet 1942 s'est déroulée le 22 juillet dernier à l'angle de l'avenue Henri Barbusse et de la rue Bouin en présence d'Arnold Bauer, premier adjoint ainsi que de nombreux élus.

Au parc de Sceaux

Ce même jour, Nicole Goueta, maire de Colombes et vice-présidente du Conseil général représentait Patrick Devedjian, président du Conseil général des Hauts-de-Seine, à la cérémonie du « Pupitre des Étoiles », mémorial départemental situé au parc de Sceaux. De nombreuses personnalités étaient présentes dont Roger Karoutchi, secrétaire d'État chargé des Relations avec le

Parlement, André Santini, secrétaire d'État à la Fonction publique, Joël Mergui, président du Consistoire de Paris, Nicole Guedj, ancien ministre et membre du Consistoire ainsi que le nouveau préfet des Hauts-de-Seine, Pierre de Bousquet de Florian.



Journée commémorative au mémorial du parc de Sceaux.

Inauguration du nouveau Pôle urbain



Cérémonie d'inauguration dans le hall flambant neuf du nouveau Pôle urbain.

Le 10 juillet, Nicole Goueta, maire de Colombes et présidente de la société d'économie mixte Codevam, a inauguré les nouveaux locaux du Pôle urbain de la ville. Situé au 42, rue de la Reine Henriette, le bâtiment, qui a été entièrement rénové, accueille désormais sur trois étages les services de la direction de l'Urbanisme, des Affaires foncières, des Aménagements et études, des ateliers projets urbains, du Droit des sols et du cadastre, la direction des Affaires économiques, de l'emploi et du commerce ainsi que la Codevam*. L'objectif affiché de ce regroupement de services : doter Colombes d'un Pôle urbain dynamique, performant et tourné vers l'innovation.

* **Société d'économie mixte d'aménagement en vue de la réalisation d'opérations visant au développement de la commune.**

Un nouveau préfet pour le département



Le nouveau préfet, Pierre de Bousquet de Florian.

Pierre de Bousquet de Florian (directeur à la Direction de la surveillance du territoire (DST) depuis 2002) est le nouveau préfet des Hauts-de-Seine, en remplacement de Michel Bart, promu Préfet de la région Basse-Normandie. La cérémonie d'installation du nouveau préfet a eu lieu le 16 juillet dernier au Mémorial de la France Combattante situé au Mont-Valérien, à Suresnes.

INTERGÉNÉRATION

Premier séjour à Vallangoujard !



Enfants et seniors à l'heure du bivouac.

C'était une première !

sept retraités du service Inter-générationnel et onze enfants du centre de loisirs élémentaire Lazare Carnot ont partagé trois jours de séjour à Vallangoujard du 16 au 18 juillet – ils y ont reçu la visite du maire accompagné du directeur général des services de la ville. Au programme : jeux, chansons, constructions de cabanes et... sommeil sous la tente ! Cette cohabitation s'est bien sûr déroulée dans une ambiance des plus chaleureuses et tous, enfants, seniors et accompagnateurs, ont rapidement trouvé leurs marques et apprécié cette expérience inédite.

À quand une candidature commune pour Koh-Lanta ?

STAGES DE CONDUITE

Deux permis financés



La route, ça s'apprend.

À l'initiative de la prévention routière et en partenariat avec la police nationale, le département du 92 et la ville de Colombes, 20 adolescents âgés de 16 à 18 ans ont été invités du 6 au 17 août dernier à participer à un stage de conduite sur le parking du stade Charles Péguy. À la clef le financement pour deux d'entre eux de leur permis de conduire !

Maîtriser son véhicule, respecter le code de la route, avoir les bons réflexes... tels furent les objectifs de l'opération de sensibilisation à la conduite qui s'est ensuite poursuivie le 31 août au Parc des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne.

en images

Colombes notre ville

De Colombes à Deauville à bicyclette...



Après Colombes-Roubaix et Colombes Tours, nos jeunes de l'antenne du Petit-Colombes n'en finissent plus de sillonner les routes de l'Hexagone. C'est donc vers la très « chic » Deauville que les huit pistards, les deux encadrants et la voiture d'assistance sont partis le 23 juillet au matin. Au programme : 80 km le premier jour, 75 le deuxième et 65 le troisième. De quoi mériter un petit plongeon à l'arrivée ! Félicitons donc une nouvelle fois toute l'équipe de l'antenne Jeunesse du boulevard Charles-de-Gaulle pour sa manière écologique de se déplacer et tant de motivation pour aller voir la mer.

Goûters contes

■ Des squares à l'heure d'été



Des contes, des goûters, des concerts... et surtout beaucoup de convivialité et de détente, tel était le programme des trois soirées que la compagnie Le Temps de vivre a animées en juillet et en août dans les squares et parcs de Colombes. De nombreux enfants mais aussi des aînés ont trouvé dans ces animations cette part de chaleur et de soleil qui manqua parfois au thermomètre.

Leclerc Eau et force

SOUVENIRS DE VACANCES

Les séjours magiques des jeunes Colombiens

Près d'un millier de jeunes Colombiens, âgés de 4 à 17 ans, ont profité durant la période estivale d'un large éventail d'activités dans le cadre des « séjours d'été » organisés par la ville. Île de Groix, Sainte-Marie-sur-Mer, Vallangoujard, séjours en Corse ou à l'étranger, retour en images sur des souvenirs de vacances dont la magie dure parfois toute une vie...

Bain turbulent à la piscine.



Randonnée Équestre à Vallangoujard.



Attention pirates !



Roulez holidays...



Des « strike » à la pelle.



Glissades à Vallangoujard.



Séance de lancer francs en plein air.



À Ste-Marie-sur-mer, ça bricole.



La vie de château... de sable.



À l'abordage des plages de l'Atlantique.



L'équitation, c'est de la bombe !



C'est l'heure ! La rentrée a – déjà - sonné au sein des 38 écoles maternelles et élémentaires de Colombes. Cartable sur le dos et crayons aiguisés, les 9 000 élèves que compte la ville ont retrouvé la classe après deux mois de trêve estivale. Grands travaux, établissements rénovés, travaux d'entretien et de réfection, ouvertures de classes et politique scolaire ambitieuse, toutes les conditions sont réunies pour débiter l'année scolaire sous les meilleurs auspices.



Rentrée 2007-2008

Sur le chemin des



écoliers colombiens

En chiffres

Avec **9 000 enfants** scolarisés dans ses **38 écoles publiques** (20 maternelles et **18 élémentaires**), Colombes consacre chaque année **près de 25 % de son budget** à sa politique scolaire et périscolaire **dont plus de 10 millions d'euros** consacrés cette année à l'école Marcellin Berthelot.

RENTÉE SCOLAIRE

Quatre ouvertures de classes



Avec 9 000 enfants scolarisés cette année, Colombes doit une nouvelle fois faire face au problème de saturation de ses écoles élémentaires et maternelles. Avec l'autorisation de l'inspection académique, la ville a donc procédé pour cette rentrée à l'ouverture de quatre nouvelles classes. Les établissements concernés sont : Ambroise Paré B, Langevin Wallon et Léon Bourgeois B en élémentaire et Lazare Hoche en maternelle. **À noter qu'en six ans, Colombes enregistre au sein de ses 38 écoles la création de 26 nouvelles classes** (35 ouvertures contre 9 fermetures).

ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT

La ville de Colombes s'engage

L'éducation à l'environnement s'est intensifiée ces dernières années à Colombes. En effet, que ce soit à l'école ou au sein des structures d'animation que sont la Coulée verte ou le Centre nature, la ville a développé des animations pédagogiques à même de sensibiliser les plus jeunes aux gestes de l'éco-citoyenneté. Tout au long de l'année, la commune intervient ainsi au sein de quatre écoles pilote : Maintenon, Marcel Pagnol, Léon Bourgeois et Victor Hugo afin d'informer les enfants (soit 62 classes) sur le tri des déchets et le respect de la

propreté urbaine. Une démarche de sensibilisation qui se traduit également par l'organisation durant l'année scolaire de semaines « éco-citoyennes » et d'ateliers environnementaux (étendus cette année aux maternelles) au sein de la Coulée verte et du Centre nature. En 2007, les deux sites ont accueilli à eux seuls plus de 2 000 scolaires. Mais l'action de la ville en la matière va au-delà. En partenariat avec les écoles, Colombes programme et finance tous les ans 36 séjours éducatifs. Accueillis dans les centres de vacances de la commune (Sainte-Marie-



Les enfants des écoles dans l'atelier de découverte du Centre nature.

sur-Mer en Loire-Atlantique et au Fort de Surville, sur l'île de Groix dans le Morbihan), les enfants y découvrent les

milieux marins et insulaires si riches en éco-diversité.

Le nouveau visage du groupe scolaire Marcellin Berthelot



Modernité oblige pour le futur groupe scolaire Marcellin Berthelot.

Le groupe scolaire Marcellin Berthelot

fait peau neuve. Après les écoles Jules Verne, Lazare Carnot et Ambroise Paré, c'est en effet au tour de cette école située entre le boulevard de Valmy et la gare du Stade de bénéficier d'une extension / restructuration. Sont concernés l'école maternelle, les centres de loisirs maternelle et élémentaire ainsi que le pôle de restauration commun au groupe scolaire.

Le planning est à ce jour totalement respecté et après les démolitions du printemps les travaux ont commencé en juillet. L'aménagement du restaurant provisoire a été réalisé en priorité et il est opérationnel depuis la rentrée. Après un espace d'entrée commun, les écoles élémentaires A et B disposent (comme précédemment) d'espaces de restauration

dissociés. Soulignons la grande qualité de ce restaurant provisoire, les préfabriqués disposant de tout le confort souhaitable tout en respectant les normes de sécurité les plus strictes.

La cour d'école des moyens-grands de maternelle a également été livrée et le centre de loisirs maternelle le sera à la fin de l'année. Les transformations concernant l'école maternelle sont en cours. L'école sera livrée fin 2008, elle pourra alors accueillir 14 classes et 350 élèves dans une superficie totale de 2 340 m² et des normes de sécurité et de confort optimales. Il en sera de même du centre de loisirs élémentaire qui sera situé dans le même bâtiment que la toute nouvelle « Maison des ados » et bénéficiera d'un équipement de pointe.



Une école maternelle à l'esthétique particulièrement soignée.

Rencontre



Philippe Boulet, architecte du renouveau du groupe scolaire Marcellin Berthelot nous parle de ce projet.

En quoi le groupe scolaire Marcellin Berthelot va-t-il être profondément transformé ?

C'est une grande partie du groupe scolaire qui est touchée par ce projet puisque sont concernés l'école maternelle, les centres de loisirs maternelle et élémentaire, le pôle de restauration commun à tous et la nouvelle Maison des ados. C'est donc un grand projet, un projet d'aujourd'hui, très contemporain. Au-delà de la qualité des matériaux et des équipements, la nouveauté consiste à en faire un équipement éducatif adapté aux besoins spécifiques du jeune enfant. L'aménagement des locaux et l'architecture générale, de l'école proprement dite au centre de loisirs en passant par le pôle restauration, les circulations, les aménagements extérieurs... doivent désormais faciliter l'introduction d'une relation nouvelle entre l'enfant et tout ce qui l'entoure en lui permettant de créer ses propres repères et de s'ouvrir au monde. C'est désormais aussi par la qualité des lieux que doit être gérée la délicate mission d'éducation de nos enfants.

SPORT ÉTUDES

Réussir à l'école et sur les terrains



À l'école du sport.

Un esprit sain dans un corps sain.

Voilà qui résume avec justesse le concept des « sport-études » ou classes dites « à horaires aménagés ». En effet, l'objectif de ces dernières n'est pas de former à tout prix des champions mais d'offrir la possibilité à des jeunes de s'épanouir différemment en englobant en un même lieu, vie scolaire et vie sportive. À Colombes, les établissements scolaires proposant d'associer école et haut niveau permettent chaque année à près d'une centaine d'élèves investis dans un sport de pratiquer leur passion tout en soignant leur scolarité.

Le collège Moulin Joly constitue l'un des meilleurs exemples de cette cohabitation

réussie. Depuis plusieurs années, l'établissement accueille dans ses « classes à horaires aménagés » des footballeurs, patineurs et autres rugbymen, tous licenciés dans les clubs de la ville. Cette rentrée marque par ailleurs l'ouverture d'une classe promotionnelle de natation en partenariat avec le RCF natation.

Le collège Gay-Lussac dispose de son côté d'une classe à profil judo ainsi que d'une section « sport études » rugby, de même que Jean-Baptiste Clément et Henri Dunant pour le football.

Quant à Maupassant, le lycée propose une filière conduisant aux métiers de la gestion du sport (vente management)...

À Colombes, le sport est devenu tout une philosophie !

Classes sur projet : l'anglais puissance 3 !



Des Colombiens « on site ».

Et de 3 ! La ville de Colombes finance depuis trois ans deux classes « sur projet » axées sur la découverte de la civilisation britannique et de la langue anglaise. À la rentrée, une troisième classe viendra s'ajouter à celles déjà existantes afin de permettre à encore plus d'enfants de concrétiser sur le terrain leur apprentissage de l'anglais. En effet, à l'heure de l'Europe à 27, les élèves de cycle 3 (CE2, CM1, CM2) ont depuis plusieurs années accès à des cours de langues vivantes. Au premier rang de ce choix figure tout naturellement la langue de Shakespeare (et de Beckham...) qu'ils pratiquent chaque semaine à raison de deux séances de 45 minutes. Les résultats sont si probants que la ville a souhaité étendre cette pratique en subventionnant désormais trois classes de langue anglaise « sur projet » sous forme d'un séjour « découverte » d'une semaine outre-Manche. Quel meilleur moyen d'apprendre que par le voyage !

Calendrier des vacances scolaires



Depuis la rentrée 2006, Colombes a fait le choix d'un samedi travaillé sur deux. Rappelons que dans ce cadre, la ville bénéficie d'un calendrier scolaire dérogatoire qui fixe la rentrée cette année au 30 août.

Rentrée scolaire :	jeudi 30 août
Toussaint :	du 27 octobre au 8 novembre
Noël :	du 22 décembre au 7 janvier
Hiver :	du 23 février au 10 mars
Printemps :	du 19 avril au 5 mai
Vacances d'été :	à partir du jeudi 3 juillet

Des collèges en chantier



Des équipements modernes pour les futurs collèges colombiens.

Les travaux concernant les collèges

colombiens suivent leur cours et le planning est respecté. Le terrain du 61-63 avenue Henri-Barbusse a été livré au Conseil général le 1^{er} septembre, libre de tout

bâtiment et dépollué ; les travaux d'extension du collège Lakanal vont donc bientôt commencer. Livraison en janvier 2009. Les travaux de gros œuvre du collège des Gros-Grès qui s'appellera collège Robert Paparemborde (rugbyman

emblématique 55 fois sélectionné en équipe de France entre 1975 et le début des années 80, puis entraîneur et président du Racing-Club de France) sont en cours et la livraison est prévue pour la rentrée 2008. Le programme du collège Henri Dunant est également lancé et la livraison du nouveau collège est maintenue pour la rentrée 2010. Rappelons que les trois établissements feront l'objet d'un traitement HQE (Haute Qualité Environnementale) et que chacun sera doté d'un gymnase qui sera mis à disposition de la ville en dehors des horaires scolaires.



Le chantier du futur collège Robert Paparemborde.

Bienvenue aux nouveaux directeurs d'écoles

M. Ancel, nouveau directeur de l'école maternelle Maintenon.
M^{me} Chemin, nouvelle directrice de l'école primaire Marcel Pagnol.
M^{me} Choukroun, nouvelle directrice de l'école maternelle Côtes d'Auty.
M^{me} Daniel, nouvelle directrice de l'école maternelle Langevin Wallon.
M. Garin, nouveau directeur de l'école élémentaire Jean-Jacques Rousseau.
M. Lorent, nouveau directeur de l'école élémentaire Marcellin Berthelot A.
M^{me} Séférian, nouvelle directrice de l'école maternelle Denis Papin.
M. Wirtz, nouveau directeur de l'école maternelle Buffon.

De la 6^e à la terminale
Toujours plus d'aide
à la scolarité



L'aide aux devoirs permet aux élèves de la 6^e à la terminale de bénéficier d'une aide méthodologique et d'un accompagnement dans la réalisation de leur travail scolaire, le soir, entre 17h30 et 19h de la 6^e à la 4^e et de 18h à 20h de la 3^e à la terminale, et ce dans chaque village. Ce service mis en place depuis plusieurs années par la ville débutera cette année dès le mois d'octobre et inclura également pour les plus grands des stages de révision et la préparation aux examens. Le nombre de places étant limité, il est conseillé de se renseigner au plus tôt, (participation forfaitaire en fonction du quotient familial).

Un nouveau guide détaillant ces actions vient de paraître, renseignez-vous auprès du BIJ, 6, rue du 11-Novembre, tél. : 01 47 60 82 60, bijcolombes@yahoo.fr

Une nouvelle Inspectrice à Colombes



Catherine Chabaudie, inspectrice de l'Éducation nationale, a pris ses fonctions en septembre. En charge de la première circonscription de Colombes, elle succède à Nelly Polixène.

TRAVAUX D'ÉTÉ

À l'heure du grand nettoyage et des remises à neuf !



Réfection totale de la cour du bâtiment 2 à l'école Charles Peguy A.

Peinture, éclairages, sols, installations électriques, plomberie, chauffage, réfection de salles, de dortoirs ou de cages d'escalier, de cours de récréation, de halls et de sanitaires, aménagements de nouvelles salles de classe... les deux mois d'été sont les bienvenus pour effectuer les travaux que nécessitent les écoles de la ville afin d'accueillir au mieux les 9 000 enfants des écoles maternelles et élémentaires de la ville. Cette année, c'est un budget de 1,3 millions d'euros qui leur a été consacré.

CENTRE-VILLE ET AGENT-SARRE

Ambroise Paré maternelle : création d'un perron de sortie de la salle polyvalente et remplacement de portes côté cour (à la Toussaint).

Lazare Hoche maternelle : ouverture d'une classe.

PLATEAU

Anne Frank : réfection totale de la classe n°3 (éclairage, faux plafonds, peinture).

Charles Perrault : réfection de la classe 18 et du dortoir 18.

Henri Martin maternelle : réfection sol et peinture des classes 11 et 12.

Marcel Pagnol : installation de lavabos dans les classes de maternelle.

Jean Moulin : travaux sur les faïences et les faux-plafonds de l'office.

PETIT-COLOMBES ET GRÈVES

Buffon maternelle et élémentaire : réfection totale de couloirs (éclairage, peinture, sols, faux-plafonds)

Charles Peguy A : réfection totale de la cour du bâtiment 2, réfection de sols au bâtiment 3, réfection totale de la classe 9 (éclairage, peinture, sols, faux-plafonds).

Charles Peguy maternelle : réfection du couloir entre l'infirmerie et « l'Étoile », des sanitaires et de la lingerie.

EUROPE

Tour d'Auvergne : réfection électrique des parties communes et des circulations du 1^{er} étage, réfection des classes 207 et 208 (éclairages, faux plafonds, peinture).

Tour d'Auvergne maternelle : réfection de l'espace sous les arbres, des peintures de la classe 12 et de la classe 14 (électricité, faux plafonds, peinture).

FOSSÉS-JEAN ET GARE DU STADE

Camille Claudel : réfection de la cour, traitement et peinture de l'escalier métallique extérieur.

Jean-Jacques Rousseau maternelle : changement du revêtement de sol des trois classes en préfabriqué.

Jean-Jacques Rousseau élémentaire :

rénovation des sanitaires de la cour, travaux de maçonnerie, carrelage, sanitaires.

Langevin Wallon élémentaire : Création d'une classe RASED (aide spécialisée aux enfants en difficulté), maçonnerie, électricité, faux-plafonds, peinture...

Marcellin Berthelot A : remplacement des dalles de façade.

VALLÉES

Denis Papin : remplacement du revêtement de sol du préau et de ses rideaux.

Gustave Bienvêtu : suppression des fontaines dans les toilettes des petits et remplacement par des lavabos.

Opération propreté



Cirage du sol à l'école de la Reine Henriette.

Chaque année, alors que les élèves ont tout juste quitté leurs salles de classe pour profiter des grandes vacances, un grand nettoyage débute dans les 38 établissements scolaires de la commune. Durant deux mois les 240 agents rattachés au service de l'Entretien des bâtiments scolaires s'affairent en effet pour offrir une qualité de confort optimal à nos enfants. D'une école à l'autre, l'ensemble du mobilier est détaché et astiqué, les bibliothèques et les salles informatiques sont époussetées, les murs lessivés et le sol des salles de classes et des réfectoires décapé, brossé et ciré de fond en comble. Du beau travail !

Perspective defense

Theraform Alinéa BENTIN

LES 8 ET 9 SEPTEMBRE

la ville en mouvement
Colombesnotreville

Le Forum des associations fait sa rentrée



Tous à l'Avant-Seine ! Rendez-vous incontournable de la vie associative colombienne, le 9^e Forum des associations se tiendra les 8 et 9 septembre prochains. Cet espace de rencontre sera l'occasion

pour les associations (plus de 160 sont attendues) de présenter leurs activités au grand public et de tisser des liens avec de nouveaux partenaires. Comme à l'accoutumée le public pourra déambuler dans les allées de l'Avant-Seine autour d'espaces ludiques et informatifs avec une nouveauté cette année : la présence des maisons de quartiers (Escale Europe et Espace des 4 Chemins) sur le forum. Au programme du week-end, des animations et démonstrations sportives, artistiques et musicales. À ne pas manquer également : les conférences-débats où bénévoles, professionnels du monde associatif, élus et public échangeront leurs expériences respectives. Le samedi matin, une série de conférences sur l'actualité juridique et les divers systèmes d'aides allouées aux responsables associatifs sera réservée aux associations. Une table ronde ouverte à tous se déroulera par ailleurs le dimanche à 15 h sur le thème : « L'association comme porte d'entrée dans la société ».

Forum des Associations, le samedi 8 septembre de 14h à 19h (inauguration à 14h) et le dimanche 9 septembre de 10h30 à 18h à l'Avant-Seine. Entrée gratuite, connexion WIFI et mini-centre de loisirs pour les enfants (à partir de 3 ans) sur place. Renseignements au service de la Vie associative au 01 47 60 82 98.

Nouvelle édition du guide des associations



En septembre, une version réactualisée et enrichie du guide des associations, éditée à 9 000 exemplaires par la direction de la Vie associative,

sera diffusée auprès des Colombiens. À partir d'éléments fournis par les associations de la ville, ce dernier recense toutes les informations pratiques sur le tissu associatif local (près de 250 associations y sont recensées cette année). L'ouvrage sera également disponible en mairie et dans tous les lieux publics de la ville.

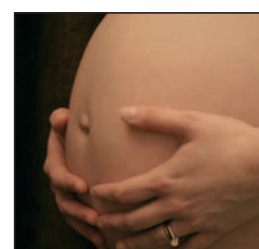
Nouvelles associations...

■ « Aide Oral Plus » : tout simplement parler anglais

« Aide Oral Plus » est née d'un constat : celui de la difficulté qu'éprouvent de trop nombreuses personnes à s'exprimer en Anglais. Créée en mars dernier, l'association propose donc à ses adhérents l'enseignement de cette langue à travers des discussions, débats et autres jeux de rôle basés sur l'interactivité entre élèves et professeurs qui ont tous pour particularité d'être natif d'un pays anglophone.

Renseignements Maud Muchenbled au 06 82 90 67 15 ou aideoralplus@aol.com.

■ « Lait-Parole » : pour les femmes enceintes et les jeunes mamans



Créée par une infirmière-puéricultrice et une sage-femme, « Lait-Parole » s'adresse aux femmes enceintes et

aux jeunes accouchées tout juste sorties de la maternité en répondant aux questions qu'elles se posent et en les aidant à surmonter les difficultés qu'elles peuvent rencontrer. L'écoute, l'échange et le soutien constituent la raison d'être de cette association qui propose aux mamans d'être là dans des moments très forts mais qui peuvent aussi être angoissants.

Vous pouvez rencontrer les membres de cette association à l'hôpital Louis Mourier, service maternité, le mardi et le jeudi, de 14h30 à 17h.

Sita suez

GESTION URBAINE DE PROXIMITÉ

2 000 actions en six mois !

Sur la bonne voie. Basée sur une action concertée avec les bailleurs sociaux de la ville, au premier rang desquels Colombes Habitat Public, la Gestion urbaine de proximité (GUP) constitue l'un des volets de la rénovation urbaine. Ce dispositif vise en effet à améliorer les conditions de vie des habitants et des usagers dans les quartiers (Petit-Colombes/Grèves, Europe/Ile Marante, Fossés-Jean/Gare du stade) en remédiant aux dysfonctionnements touchant au cadre de vie.

Effective depuis le 1^{er} janvier, son bilan est particulièrement éloquent. En six mois, dans le cadre de la GUP, près de 2 000 actions (1954 très exactement) ont été menées, dont 36 % sur les territoires des bailleurs. Ce qui équivaut à 1 550 enlèvements de dépôts sauvages (soit 90 tonnes), 219 actions de réparations de l'espace public (bancs, nids de poule, clôture, grillage...), 550 enlèvements de dépôts sauvages



Le maire est allé féliciter les agents de la GUP.

(soit 90 tonnes) et 185 enlèvements d'épaves et stationnements abusifs. Des chiffres qui confirment que la mise en place de la Gestion urbaine de proximité

est un succès à l'efficacité et l'utilité évidentes.

Vous pouvez les contacter au numéro vert : 0 800 881 381.

De nouveaux jeux en pied d'immeuble



Nouvelle aire de jeux au 187, boulevard Charles-de-Gaulle.

Au début de l'été, plusieurs résidences de Colombes Habitat Public situées boulevard Charles-de-Gaulle (au numéros 141, 185, 187 et 195), rue Youri Gagarine (au 83 et 95) et rue des Côtes d'Auty ont été équipées de nouveaux jeux en pied d'immeuble (toboggan, cordes, ressorts...). D'autres installations sont prévues à l'automne.

En bref...

■ RATP : un numéro unique pour les réclamations

Depuis le 1^{er} juillet, pour joindre la RATP pour toute information ou réclamation, il faudra composer le 32 46 (0.34 €/mn). Une équipe de télé-conseillers répond aux appels du lundi au vendredi de 7h à 21h et les week-ends de 9 h à 17h.

Un serveur vocal fonctionne en dehors de ces horaires.

■ Recrutement : aide sociale à l'enfance

Le conseil général des Hauts-de-Seine recrute des assistants(es) familiaux agré(e)s au service de l'aide sociale à l'enfance.

Renseignements et conditions de recrutement auprès de l'aide sociale à l'enfance de Colombes, 102 bis, avenue Henri Barbusse, tél. : 01 41 30 05 00.

■ Formation puéricultrice

L'institut de formation « Planète Enfance » organise du 1^{er} octobre au 11 avril une formation préparant aux épreuves professionnelles du CAP petite enfance et au concours d'entrée en école d'auxiliaire de puériculture. La durée de la formation est de 13 semaines de formation théorique et 12 semaines de stage en crèche, école maternelle et centre de loisirs maternels. Niveau requis : CAP ou Brevet des collèges.

Renseignements « Planète Enfance », 36, rue Cugnet à Colombes, tél : 01 47 84 02 16 ou 08 72 91 19 44, sur le web : www.planete-enfance.com ou par e-mail : contact@planete-enfance.com

Petite-Garenne

Le Rotary club offre une voiture à l'EMT Pierre Huet



Dans le jardin de l'EMT Pierre Huet, à l'heure de la remise des clefs.

À l'occasion de sa fête de fin d'année, l'EMT Pierre Huet, externat médico-pédagogique de l'association Entraide universitaire accueillant des enfants en situation de handicap léger, a reçu un bien beau cadeau... une voiture flambant neuve ! Offert par le Rotary club, ce véhicule a été financé grâce aux recettes de quatre manifestations menées dans le département ces derniers mois (soirée guinguette à La Garenne-Colombes, concert des « Poppys » à l'église Saint-Pierre/ Saint-Paul de Colombes, karting et open golf). La remise des clefs s'est effectuée en présence de Nicole Goueta, maire de Colombes, de Jeannine Novel-Cattin son adjointe en charge de l'accessibilité, d'Yves Perrée, premier adjoint au maire de La Garenne-Colombes, Christian Guidarelli, président du Rotary club, Arnold Wessels, président d'Entraide universitaire et Anne Cismondo, directrice de l'EMT Pierre Huet.

Petit-Colombes et Europe

L'Espace des 4 Chemins et l'Escale Europe font leur rentrée !

Le 10 septembre, les deux maisons de quartier colombiennes font leur rentrée avec de toutes nouvelles activités :



À l'Espace des 4 Chemins : cours de gym et danse pour les tout petits, cours de cinéma et jeu devant la caméra, cours de piano, loisirs créatifs, baby arts, musique assistée par ordinateur, salsa.

À l'Escale Europe : anglais, photo numérique, ateliers multimédia enfants, arts plastiques pour les 2 à 6 ans, babysport, rythm & gym, jujitsu et danses du monde.

À noter également que les maisons de quartier seront présentes au forum des associations qui se tiendra à l'Avant Seine les 8 et 9 septembre prochain.

Au programme : présentation des activités, ateliers informatique et création manuelle et possibilités d'inscription.

N'oubliez pas de vous inscrire !

Renseignements et inscriptions à l'Espace des 4 Chemins au 01 42 42 09 85 et à l'Escale Europe au 01 46 49 10 12.

Centre-ville

■ Nouvelles toilettes publiques



Installées depuis le 15 juin dernier au sous-sol de l'hôtel de ville, à l'extérieur, du côté de la place Henri-Neveu, de nouvelles toilettes publiques sont désormais à la disposition du public. Ces lieux d'aisance accessibles aux personnes en situation de handicap sont entièrement auto nettoyantes et leur utilisation coûte 20 centimes d'euros.

Quartiers en rénovation urbaine

Présentation des projets ANRU : des échanges très positifs

En mai et juin, un bus affrété par la ville s'est rendu dans les quartiers de l'Europe, des Grèves et des Fossés-Jean afin de présenter aux habitants les projets de rénovation urbaine de leur quartier. Demeurant quatre jours sur chaque site, le bus a permis aux Colombiens de rencontrer le maire et les élus ainsi que des personnels des services en charge des projets. Ces rencontres ont suscité de multiples questions et réflexions parfois consignées sur le recueil « Votre avis nous intéresse » dont nous reprenons ci-dessous quelques extraits. En terme de fréquentation, le bus a accueilli 333 personnes à Europe et Île-Marante, 295 aux Grèves et Petit-Colombes et 753 aux Fossés-Jean et Bouviers. Ces expositions et rencontres ont donc suscité un réel intérêt chez les habitants auxquels elles étaient destinées.



Première étape pour le bus : le parking de l'avenue de l'Europe.

Réactions

QUARTIER EUROPE ET ÎLE-MARANTE

« La rénovation de notre quartier me semble formidable et j'espère en profiter le plus vite possible. »

Un habitant du 105 rue Youri Gagarine

« C'est très intéressant, ça va redonner de la couleur à la ville et de l'espoir pour les futurs parents. »

Un habitant du 89 rue Robert Schuman

« Beau projet de dynamisation du quartier grâce à de nouveaux logements. Je regrette néanmoins qu'il n'y ait pas de parking public prévu. »

Un habitant du 37 avenue de l'Europe

« Bravo pour ces projets qui permettent un meilleur habitat à toute la population et une mixité positive et souhaitable. »

Un habitant du quartier de l'Europe

QUARTIER DES GRÈVES ET PETIT-COLOMBES

« Je suis contente que le quartier change, très bonne initiative. »

Une habitante du 140 rue Jules Ferry

« Une excellente transformation du quartier des Grèves, futuriste, avec beaucoup d'espaces et agréable pour la vie en communauté et

pour faire disparaître les tensions. Merci beaucoup à l'initiateur de ce projet urbain. »

Un habitant des Grèves

« Merci pour ce bel effort de résidentialisation. Tout devient tellement plus agréable et laisse présager du meilleur et d'un « mieux vivre » indéniable. Merci à toute l'équipe porteuse du projet. »

Une habitante du 130 rue Jules Ferry



« Bravo pour le nouvel essor de ce quartier. Merci à toute l'équipe de nous avoir si gentiment reçus. »

Un habitant du 137 rue Jules Ferry

QUARTIER DES BOUVIERS ET FOSSES-JEAN

« Je suis pour la rénovation du quartier, on en a un grand besoin, et d'amélioration de la sécurité. Nous avons besoin de commerces et de crèches et de halte garderies, et d'améliorer la propreté en éduquant les habitants. »

Un habitant de la Tour Z

« Je ne suis pas contre ce projet, par contre, il faudrait prévoir sérieusement des aménagements appropriés pour la circulation et le stationnement pour les résidents du quartier. »

Un habitant du quartier des Fossés-Jean

« J'espère que votre projet améliorera la qualité de vie dans notre quartier tout en préservant de nombreux espaces verts. Bon courage dans la réalisation de ce projet. »

Un habitant du quartier des Fossés-Jean

« Pour le projet, je ne peux que vous encourager. Pour l'avenir, il faut aller vers l'avant. J'espère que le projet aboutira rapidement. »

Une habitante du 11 rue Jules Michelet

« Nous pensons que votre projet est très agréable. Nous comptons beaucoup sur vous pour pouvoir nous satisfaire. »

Un habitant du 11 rue Jules Michelet

« Ce quartier a besoin de renouveau, il faut le faire vivre. Espérons que ces projets tiennent la route et apportent ce que recherchent les citoyens de la ville (sécurité, commerces, parcs d'activité et surtout des solutions pour la garde des enfants). Félicitations pour ces projets pleins de vie. »

Des habitants du 124 avenue de Stalingrad

Dalkia

FLEURISSEMENT

Espoir d'attribution d'une troisième fleur

Colombes augmente et améliore ses espaces verts

et fleuris, soigne son patrimoine arboré et veille à leur entretien, sensibilise les habitants au jardinage par le biais d'associations et de manifestations (Floréales, balcons et jardins fleuris, bulbes de printemps...). En un mot, Colombes embellit. Le 24 juillet dernier, c'est donc avec fierté que notre ville recevait les membres du jury régional pour une visite qui constituait le premier pas vers l'attribution espérée de la troisième fleur. Après l'octroi du troisième Cèdre en 2001 (récompense départementale), d'une première fleur en 2003 et d'une deuxième en 2005, 2007 marquera peut-être l'entrée de Colombes dans « la cour

des grands » en termes d'environnement et de fleurissement. Résultats à l'automne.

■ Critères d'appréciation

- Beauté des massifs floraux et arbustifs
- Diversité des plantes
- Patrimoine arboré
- Développement durable
- Biodiversité
- Mobilier urbain et panneaux publicitaires
- Propreté de la ville



Colombes, ville fleurie.

Vers la transformation du Parc Lagravère



Concernant le futur du Parc Lagravère, le marché sera lancé cet automne et le début des travaux est désormais prévu pour septembre 2008, dans sa partie basse, près du pont de Bezons, avec la construction notamment de la nouvelle piste de bi-cross. Un an plus tard commenceront les travaux dans sa partie haute, secteur Pont de Colombes, avec la nouvelle entrée du Parc qui sera équipée pour recevoir des manifestations.

L'aménagement de la plaine alluviale, la création de plaines de jeux, des cheminements et de la promenade en bord de Seine permettront de donner un nouveau visage, convivial et moderne, à ce très beau parc. Deux grands panneaux de chantier expliquant ce phasage seront installés aux deux entrées du parc au mois d'octobre prochain.

La page « Patrimoine » est consacrée à l'histoire du parc Lagravère, cf. page 33.

En bref...

■ Inauguration

Après ses travaux de réhabilitation, le « nouveau » square Edgar Quinet sera inauguré le 9 octobre à 17 heures.

■ Erratum : collecte des déchets toxiques

Une erreur s'est glissée dans notre édition précédente (Colombes notre ville n°61) concernant les dates et lieux de collecte des déchets toxiques indiqués dans notre rubrique « Environnement ». La collecte s'effectue en effet à l'aide d'un camion spécialement adapté à l'occasion des marchés forains, soit tous les 1^{er} vendredis du mois sur la place Aragon, tous les 1^{er} samedis du mois face à l'entrée principale du marché Marceau et tous les 1^{er} dimanches du mois devant l'hôtel de ville (26/28, rue du Maréchal Joffre). Dont acte.

Nouveaux commerces, nouvelles activités



GLACES ET SORBETS

Une adresse à conserver pour les gourmands : **le Pic à glace**, situé dans le quartier du Plateau vient d'être repris par Arnaud Dronet qui continuera de proposer 80 parfums de délicieuses glaces et sorbets. Une spécialité maison : la glace au camembert, à l'avocat et à la tomate ! Au dessert ou à l'apéritif, faites-vous plaisir et osez la découverte !

Le Pic à glace, 141, rue Moslard, ouvert de 8h à 18h30, du mardi au vendredi.
Tél. : 01 47 69 13 00.



VENTE À EMPORTER

Le Brancaléone a changé de gérant mais le centre ville conserve cet espace de restauration rapide et vente à emporter. Plat du jour, formules, croque-monsieur, hot-dog, salades et frites « maison » sont au menu des petites et plus grosses faims !
Le Brancaléone, 81, rue du Maréchal Joffre, ouvert les mardi, mercredi, vendredi et samedi de 9h30 à 21h et les lundi et jeudi de 9h30 à 16h. Tél. : 01 41 30 64 44.



SALLE DE SPORT

Installé rue Victor Hugo, **Central Sport** a ouvert ses portes au printemps dernier. Cardio-training, musculation, stretching mais aussi salsa, danse de salon, hip-hop, karaté ou baby gym... cette toute nouvelle salle de sport offre un large panel d'activités, adaptées à tous les niveaux. Alors un peu de sport, ça vous tente ?
Central Sport, 3 bis, rue Victor Hugo (face à la gare du centre-ville), tél. : 01 47 80 83 83.



AGENCE IMMOBILIÈRE

Un nouveau venu dans l'immobilier colombien : **l'agence Keops** vient tout juste d'ouvrir dans le quartier des Vallées. Filiale du groupe Caisse d'Épargne, cette agence est spécialisée dans l'achat, la vente, la location et la gestion. Si vous êtes à la recherche d'un logement ou si avez un bien à vendre ou à louer, vous pouvez faire appel à eux.

Agence Kéops, 50, rue Félix Faure, ouvert de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h, du lundi au samedi. Tél. : 01 71 11 37 00.



RESTAURANT JAPONAIS

Le boulevard Charles de Gaulle a désormais son restaurant japonais. À deux pas de l'hôtel Courtyard, **le New Wok** propose sushi, sashimi, brochettes... ainsi que quelques plats chinois. La livraison est gratuite à partir de 15 euros et sur place la salle (100 places) est climatisée. Une nouvelle proposition bienvenue au Petit-Colombes !

Le New Wok, 73, boulevard Charles de Gaulle, ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et de 18h à 23h. Tél. : 01 47 60 08 86.



BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Un nouveau boulanger vient de reprendre la boulangerie de M. et M^{me} Marquet située au 258, rue Gabriel Péri. M. Ben Si Lhassan propose différentes spécialités de pain (pain de la Brie, bûcheron, seigle royal, campagne...) et de nombreuses pâtisseries, classiques et orientales. N'hésitez pas à y goûter !
258, rue Gabriel Péri, ouvert tous les jours sauf le mercredi de 7h à 20h, tél. : 01 47 82 33 83.

INITIATIVE

3D Protocol : faire de l'environnement une activité

Société colombienne lauréate du concours

« L'artisanat : pari sur la planète » (organisé par la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine), dès sa création 3D Protocol* s'est engagée dans une démarche de développement durable en faisant la promotion des énergies renouvelables. Rencontre avec Robert Njee, son responsable bénéficiaire du PLIE.



Colombes notre ville : Quel est votre secteur d'activité ?

Robert Njee : 3D Protocol que j'ai créée il y a moins d'un an rue des Gros Grès, est une entreprise spécialisée dans la pose d'appareils électriques et de chauffage fonctionnant sur la base des énergies renouvelables : pompes à chaleur (aérothermiques ou géothermiques) et panneaux solaires thermiques ou photovoltaïques.



3D Protocol est spécialisée dans la pose d'appareils à énergie renouvelable.

Cnv : Quelle part ces énergies renouvelables ont-elles dans notre consommation ?

R.N. : Faible, encore trop faible ! Et ce malgré l'intérêt croissant que porte la population aux problèmes environnementaux. En France, les énergies renouvelables représentent à peine 8 % de notre consommation énergétique (électricité et gaz) alors qu'en Allemagne le chiffre dépasse les 50 %. Un retard certain que l'État et les collectivités locales entendent cependant rattraper en incitant le consommateur français, notamment à travers le crédit d'impôt et des aides économiques, à acheter des appareils électriques ou de chauffage utilisant des énergies renouvelables.

* Ancien bénéficiaire du PLIE (Plan local pour l'insertion et l'emploi), Rober Njee a bénéficié des permanences à la création d'entreprise mises en place par la direction des Affaires économiques et la Boutique de gestion de Paris.

3D Protocol, 200, rue des Gros-Grès, tél. : 01 42 42 90 19.

Cnv : Une démarche qui a séduit la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine...

R.N. : En me décernant le prix « spécial du jury » dans la catégorie « Éco activités », la Chambre de métiers et de l'artisanat a voulu encourager une initiative qui s'inscrit dans une démarche de préservation de l'environnement et de développement durable. En effet, en faisant la promotion des énergies renouvelables, 3D Protocol contribue à la diminution des émissions de gaz à effet de serre et favorise la baisse de la consommation d'énergie fossile.

DISTINCTION

Maître artisan coiffeur



Les artisans colombiens sont souvent à l'honneur et nous nous en réjouissons. Artisan à Colombes depuis 1976, Miloud Bekkouche dont le salon de coiffure se trouve rue Gabriel Peri (à deux pas de la place Aragon), vient de recevoir le titre de maître artisan, signe de reconnaissance pour la qualité de son travail. C'est avec grand plaisir que nous le félicitons.

Salon de coiffure MB diffusion, 460, rue Gabriel Peri, ouvert du mardi au samedi de 9h à 19h. Tél. : 01 42 42 12 12

En bref

■ Portes ouvertes de Proxim'services

Proxim'services 92, association de services aux personnes, vous accueille à l'occasion de sa journée Portes ouvertes le samedi 18 septembre de 13h à 19h.

Renseignements : Proxim'services 92, 30, rue Gabriel-Péri, tél. : 01 47 84 43 99.

RACING-METRO 92

Jacky Lorenzetti : « Faire renaître la légende du Racing »



Président d'un Racing-Metro 92 qui évoluera de nouveau cette saison en Pro D2 à Yves-du-Manoir, Jacky Lorenzetti, Pdg et fondateur du groupe Foncia* n'en conserve pas moins de grandes ambitions et affirme vouloir construire sur le long terme.

Colombes notre ville : Quelles sont vos ambitions pour la saison prochaine ?



Jacky Lorenzetti :

Nos ambitions ne se limitent pas à la saison prochaine (passé de 2 millions d'euros à 4,85 millions l'an dernier, le budget

du club devrait atteindre les 9 millions lors du prochain exercice), nous ne

réfléchissons pas à court terme. Nous voulons faire renaître la légende du Racing, ce club mythique 5 fois champion de France. Pour cela, nous prendrons le temps nécessaire. Il faut d'abord créer un groupe, le doter d'un jeu ambitieux. Et après, et seulement après, nous pourrions rêver... Au Rugby, la vérité se joue toujours sur le terrain.

Cnv : Durant l'été, de nombreux renforts sont venus compléter l'effectif...

J.L. : *Une équipe de rugby c'est d'abord un collectif et c'est à l'aune des résultats de ce groupe que nous jugerons de la qualité de notre recrutement. Mais c'est exact, de grands noms sont venus nous rejoindre : David Auradou, international et capitaine du Stade Français, Augustin Pichot, le demi de mêlée du Stade Français et capitaine de l'équipe d'Argentine, Jef Dubois, l'ouvreur de Toulouse, Ludovic Valbon, international et ex-briviste, Franck Tournaire, ancien pilier de l'équipe de France, Sireli Bobo, ex ailier de Biarritz et international Fidjien... Je suis certain d'une chose : il va y avoir du beau jeu et du spectacle à Colombes. L'année dernière, la fréquentation du stade a augmenté de 78 %. J'espère que nous allons battre de nouveaux records cette année !*

Cnv : À terme, quel avenir pour le Racing-Métro 92 : son positionnement face au Stade Français et le projet de résidence du club dans un Stade Yves-du-Manoir entièrement réhabilité...

J.L. : *L'avenir du Racing passe par la reconstruction du stade, c'est une certitude. Dans l'économie moderne du sport professionnel, un club n'est rien sans un stade qui soit un outil digne de ce nom. Ce n'est malheureusement pas le cas d'Yves-du-Manoir pour le moment. Nous travaillons à*

la reconstruction d'un équipement qui sera le premier stade couvert de France. Son dôme sera amovible. Ce projet ambitieux est une vraie chance pour Colombes. Il créera de très nombreux emplois directs et sera une nouvelle source de richesses pour la ville. Quant à la confrontation avec le Stade Français, que vous dire sinon que cela aura forcément de l'allure ! Avec plus de 12 millions d'habitants et un nombre de licenciés en constante augmentation, il y a de la place pour deux grands clubs de rugby en Ile-de-France.

Premier match de la saison du Racing-Métro 92 au stade Yves-du-Manoir, le 27 octobre à 15h face à Lyon OU. Venez nombreux les encourager.

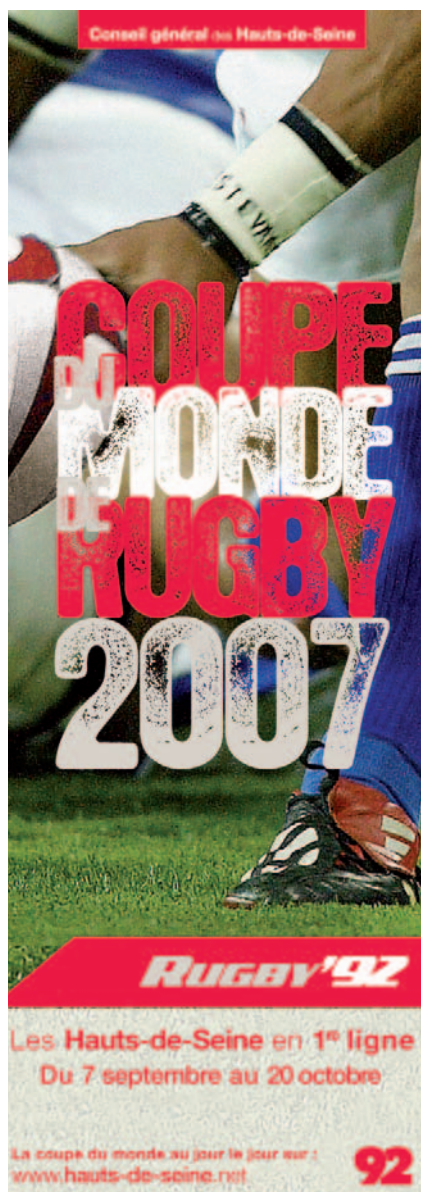
*société de transaction immobilière

Inauguration



■ Deux terrains synthétiques à Charles-Péguy

Les deux nouveaux terrains de football en pelouse synthétique du stade Charles Péguy seront inaugurés le 26 septembre à 15 heures.



Le XV de France sur écran géant à Yves-du-Manoir

La sixième édition de la coupe du monde de rugby se déroulera en France du 7 septembre au 20 octobre. Colombes et les Hauts-de-Seine seront au rendez-vous de cette fête mondiale. Premier rendez-vous, **le 7 septembre, avec le match d'ouverture qui opposera l'équipe de France aux redoutables « pumas » d'Argentine.** À cette occasion, le match sera retransmis sur écran géant au stade Yves-du-Manoir. Entrée libre et ouverte à tous.

Les autres temps forts à Yves-du-Manoir :

- Coupe du monde des parlementaires, le 6 septembre de 13h à 16h. Ce même jour à partir de 18h30, le public pourra assister à la « Delpéyrat Classic Cup » avec deux matchs de gala exceptionnels entre stars du rugby mondial.
- Tournoi des 36 communes de rugby, le 15 septembre (toute la journée).
- Challenge Yves-du-Manoir, le 6 octobre (toute la journée), regroupant les 7-15 ans des 16 meilleurs clubs du rugby de l'Hexagone.
- Finales nationales de France Rugbycité, le 20 octobre de 9h à 18h.

Foulées Olympiques : inscrivez-vous



Colombes organise, dimanche 30 septembre, la 4^e édition des Foulées Olympiques. De 16 à 77 ans (ou plus), vous êtes invités à fouler sur l'asphalte colombien. Au programme de cette manifestation de rentrée : une course de 10 km reprenant en partie le parcours historique de cross country des Jeux de 1924. Rendez-vous au stade Yves-du-Manoir, départ à 9h30.

Les Foulées Olympiques sont ouvertes aux licenciés, non licenciés et handisport.

Renseignements et inscription à la direction des Sports, 30, avenue Henri Barbusse, tél. : 01 47 60 80 48 (bulletin d'inscription disponible dans tous les lieux publics) ou sur le site Internet de la ville : www.colombes.fr

NOUVEAUTÉ

La gym suédoise débarque à Colombes

C'est l'activité tendance du moment. Mise au point en Suède au XIX^e siècle, cette discipline gymnique a été importée en France en 1986 par les fondateurs de sa version moderne, Claude et Lena Coury. En quelques années, la gym suédoise est devenue un des loisirs phares de la capitale. On compte aujourd'hui plus de 15 000 adeptes en Île-de-France et 32 salles rien qu'à Paris.

Yann et Corinne Burstein, deux Colombiens séduits par ce sport, ont décidé de créer un club dès la rentrée dans notre ville. Deux séances seront proposées au public le mardi et le jeudi au gymnase de l'école Buffon. Le concept de la discipline est simple : se dépenser dans la bonne humeur et se faire plaisir ! Les mouvements sont destinés à tous, indépendamment de l'âge et de la condition physique. La séance, qui dure en moyenne une heure, comprend échauffement, étirement, musculation, cardio, course, stretching et se termine toujours par une profonde relaxation. Alors n'hésitez plus, essayez... vous allez y prendre goût !



Se dépenser dans la bonne humeur.

Cours le mardi et le jeudi à 19h30 au gymnase de l'école Buffon, 3, rue des Canibouts, tél. : 06 21 31 40 64 ou 01 47 82 00 75, par mail : corinne.burstein@gymsuedoise.com ou sur Internet www.gymsuedoise.com

RÉCOMPENSÉS !

De jeunes Colombiens invités à Marcoussis

Ils vont faire des jaloux !

Début juillet quatre collégiens de Moulin Joly (Nadir, Mabrouk, Fathia et Sidali) ont eu l'immense privilège d'approcher le XV de France en préparation à Marcoussis (son centre d'entraînement situé dans l'Essonne), en vue de sa participation à la Coupe du monde de rugby - rappelons que l'événement planétaire se déroulera du 7 septembre au 20 octobre en... France !

Cette invitation exclusive au cœur de la « maison bleue », les adolescents l'ont décrochée en remportant quelques semaines plus tôt à Paris la finale nationale du « City raid », une course d'orientation urbaine, civique et sportive destinée aux jeunes âgés de 10 à 13 ans. C'est donc avec un plaisir non dissimulé que nos petits Colombiens, conscients de leur chance, ont vécu ce moment unique foulant la pelouse d'entraînement de l'équipe de France, s'exerçant aux rudiments du rugby et découvrant enfin leurs idoles le temps d'une séance photos et de dédicaces. Ibanez, Dominici, Betsen ou encore Rémy Martin... les enfants ne savaient plus où donner de la tête mais, l'euphorie passée, tous ont juré à nos « bleus » qu'ils les soutiendraient jusqu'à la victoire. Avec autant d'enthousiasme, il n'y a désormais plus qu'à souhaiter que leur pronostic se réalise !



Sur la pelouse de Marcoussis.



Séance de dédicace avec Rémy Martin du Stade Français.

L'Espace ados sur les routes de France

Balade sans frontière, acte 2 ! Cet été, les artistes en herbe de l'Espace ados ont repris la route des vacances. Durant un mois, une vingtaine d'entre eux a sillonné l'Hexagone avec dans leurs valises une nouvelle mouture de « Balade sans frontière », un spectacle scénique qu'ils ont créé l'an dernier et qui associe théâtre, hip-hop, danses et percussions.



Après la Drôme, le Puy-de-Dôme et Sainte-Marie-sur-Mer, près de Pornic (44), la troupe a conclu sa tournée estivale début août dans le golfe du Morbihan. Une étape bretonne qui a été marquée par la venue au centre de vacances de l'île de Groix de jeunes Allemands de Frankenthal (ville jumelée avec Colombes) qui devraient à leur tour intégrer la troupe dès l'an prochain. Une façon originale pour l'Espace ados de célébrer en 2008 les cinquante ans d'amitié qui lient nos deux communes.

CONSEIL COMMUNAL DES JEUNES

Les jeunes du CCJ au Palais Bourbon



Le CCJ devant l'Assemblée nationale.

Une trentaine de jeunes des centres de loisirs de Colombes et du Conseil Communal des jeunes ont été reçus le 30 juillet dernier à l'Assemblée Nationale par Roger Karoutchi, secrétaire d'État chargé des relations avec le Parlement.

À l'invitation du ministre et après avoir visité l'Assemblée Nationale et assisté à une séance dans l'hémicycle, les jeunes ont terminé leur journée par un goûter dans les jardins de l'hôtel de Clermont, siège du secrétariat d'État aux relations avec le Parlement.

LE PARC LAGRAVÈRE

Histoire d'un projet d'envergure



Les bords de Seine du parc Lagravère.

Avec la création de bassins de retenue d'eaux

en amont de Paris, notamment après la deuxième Guerre mondiale, les terres proches de la Seine sont mieux protégées ; la dernière inondation date de 1955. Aussi, dans les années 1960, l'île-Marante, bientôt rattachée à la terre ferme (1965), va offrir sur près de 2 km des grands espaces vierges de toute construction, seulement occupés par une ferme et par des jardins, pour les ouvriers de l'Usine des eaux attenante. Le Conseil général et la ville de Colombes en rachètent les terrains.

Le projet d'un parc est discuté dès 1967 et le Département confie à Pierre Roulet, paysagiste, son aménagement qui doit intégrer promenades et aires de jeux, en corrélation avec le centre sportif que veut créer de son côté la commune de Colombes. À l'instar de l'ancien domaine du Moulin Joly du XVIII^e siècle, apparaissent de vastes prairies, ponctuées de petites buttes et de bosquets aux essences d'arbres variées, au milieu desquels se déroulent des sentiers. La première tranche est

accessible dès 1973 et l'ensemble en 1975. Certains se rappellent peut-être la présence d'un port sablier de 1969 à 1977 sous propriété du Port autonome de Paris, dont l'emprise n'est réintégrée au parc qu'en 1982.

Le plaisir de la promenade ne pouvait être le seul loisir proposé pour cet espace vert. Le sport devient après-guerre une discipline scolaire à part entière et un engouement pour l'ensemble de la population. La ville atteint alors plus de 61 000 habitants. Au

cœur d'un vaste espace urbain, elle représente, grâce à la perspective de sa rocade ouverte après 1965, un potentiel notable qui lui permet de décliner des équipements phares : en 1969, une piscine olympique avec son bassin de 50 mètres, en 1973, une patinoire, bien connue du champion Philippe Candeloro, dont la prime jeunesse s'est déroulée à Colombes même. Des tennis viennent compléter l'ensemble en 1975. La disposition de ces structures est aérée et se fond dans la végétation environnante, constituant un atout supplémentaire à la fréquentation de ce complexe. Les amateurs de jogging peuvent aussi profiter d'un parcours en boucle de près de 5 km.

Bien que longeant le fleuve, le parc n'a plus qu'un lien visuel avec lui. Aucun accès direct n'y est prévu, pour des raisons de sécurité, mais aussi du fait de sa berge rehaussée et bétonnée à la suite d'une crue qui l'a endommagée en 1970. Grâce au programme de reconquête des bords de Seine mené par le Conseil général, un cheminement au plus près de la rive est prévu (fin 2007) et des clairières alluviales vont réintroduire un cadre marécageux dont l'étymologie du nom de l'île-Marante constitue l'évocation.

Le projet de transformation du parc est évoqué en page 25 de ce présent magazine.



Projet du nouveau cheminement du parc Lagravère.

Permanences

Les permanences de Madame le Maire (sur rendez-vous)
Le vendredi, de 17 h à 18 h 30, en mairie de quartier.
Tél. : 01 47 60 80 00.

- Mairie Aragon Tél. 01 41 19 49 80
Le 1^{er} vendredi de chaque mois
- Mairie Europe Tél. 01 41 19 43 70
Le 2^e vendredi de chaque mois
- Mairie Fossés-Jean Tél. 01 41 19 48 70
Le 3^e vendredi de chaque mois
- Mairie Wiener Tél. 01 41 19 49 60
Le 4^e vendredi de chaque mois

Les permanences des adjoints au maire Tél. 01 47 60 80 00

- Arnold BAUER : jeudi de 14h30 à 16h30 et certains mercredis en mairie des Fossés-Jean et Aragon (sur RV demandé par courrier adressé à l'Hôtel de ville, place de la République, 92700 Colombes)
- Véronique VIGNON : lundi de 15h à 17h (Rv)
- Bruno GOUALLOU sur rendez-vous
- Alain WELLHOFF : mardi de 10h à 12h (Rv)
- Lionnel RAINFRAY : mardi de 17h à 19h (Rv)
- Marcel de PICCIOTTO : lundi de 17h à 19h (Rv)
- Sandrine SEFERIAN : mardi de 15h à 17h (Rv)
- Cécile BARTHE : mardi 11h-13h30 (Rv)
- Leïla LEGHMARA : mercredi de 15h à 17h (Rv)
- Christian AKOPOFF : vendredi, de 17h à 19h (Rv)
- Yves COSCAS : sur rendez-vous
- Pierre NICOT : mardi de 8h45 à 11h
- Corinne FEHR : mardi de 16h à 19h (Rv)
- José BONICI sur rendez-vous
- Brigitte MAYET : mardi de 9 h à 11 h (Rv) (concernant le stationnement)

Urgences

- Pompiers : 18 – Police secours : 17
- Urgences médicales : 15
- Commissariat : 01 56 05 80 20
- Police municipale : 01 47 60 41 48
- Centre anti-poison : 01 40 37 04 04
- Urgences dentaires (jours fériés) 01 47 78 78 34
- Urgences vétérinaires : 01 43 96 23 23
- S.O.S. MÉDECINS : 01 47 07 77 77
- EDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 333 192
- GDF-DÉPANNAGE 24 h / 24 : 0 810 433 192
- Eau et force 24 h / 24 : 0 810 878 878
- S.O.S. PROPRIÉTÉ n° vert : 0 800 476 000
- S.O.S. CADRE DE VIE n° vert : 0 805 11 93 94
- Femmes victimes de violence 92 : 01 47 91 48 44
- Bureau d'aide aux victimes : 01 46 49 78 45
- Vous cherchez un médecin de garde, téléphonez au commissariat de Colombes : 01 56 05 80 20

Santé publique

- Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) : 01 47 60 81 21 – 549, Rue Gabriel Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
- Centre Municipal de santé : 01 42 42 41 48 - 267 bis, Rue des Gros Grès
- Consultations de médecine générale et spécialisée : radiologie, service dentaire. Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h, le samedi de 8h30 à 12h.
- Service prévention santé : 01 47 60 80 26 - 549, Rue Gabriel Péri
- ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h à 17h

État Civil

Du mois de juin et juillet

Bienvenue aux nouveaux petits colombiens, félicitations aux parents de...

Le NÈVE Yann (avril) - PREVOST Janelly - RUILLOON Vanessa - EL KHOUSAFI-DOISE Liana - THELLIER Lucie - PARLEBAS Elia - HELBERT Baptiste - BELAHIDJ Imrane - LE BON-HOMME Léa - NKAMA VILELA Aaron - RAMDANE Anis - ARROUSSI Dina - KUCHTA Kevin - PETIT Claire - PONCHON Roxane - POIRIER Emeline - ABON Mattéo - BLANCHARD Héloïse - SAFI Kada - SEDDIKI Mohamed-Lakhal - REBBANI Camilia - WARNAKULASURIYA FERNANDO Keshi - OUA-NAS Khaled - CISSE Mariam - MAZIT Sarah - DESCHAMPS Nina - OUADIL Siham - ASSID Aaliyah - TRAORE Kendja - BAMBA Alicia - MOUROT Garance - KERDOUGHELI Mellina - ADJANKE Mathis - FLOQUET Virgile - COSSINET Gaël - DAL-LOVAHAB Sara - GAY Mathias - TAZARAT Mohand - ABDE-LOUAHAB Ali - BÉCOT Matthieu - MEGHERBI Tasnine - RUELLE Lili - GLEYZE Philomène - MARIE Eliot - AIT KHELIFA Luna - DELEPORTE Clotilde - DOS SANTOS Monica - DOUCHEZ Flavie - DELAPIERRE Paul - CARRE Tess - DUPRAT Marion - ROMANN Maxime - FLAHAULT Juliette - BOISSAY-GUERULT Loma - TAILLEFERD Morgane - JUVENELLE Salomé - LÉON Mélanie - BOUDARENE Juba - LAURENT Margaux - BASTIDE Stanislas - LAM-SIMON Vincent - SAIDI Mounir - JORDAO Irina - MORENO-CAMILLO DE OLIVEIRA Taïs - OUAISTI Ryad - LARDY Paul - TORRES GOMES Marco - NAVE Alycia - DUBAIL Victor - KAJIOU Houada - BEAUREZ Hugo - MECHAKRA Edène - NDOUMBE NIANGA Capucine - BENALI Seyf - FREITAS Jules - SHI Léo - DOGBO-EPEE EBOA Camron - LEBIGOT Roxane - OMBAKA EKORI Hanna-Moyi - ARNOUX Paul - MANGUINE Hugo - CLÉRICIE Adam - DEJEAN Matéo - FAYAZ Yacine - KIBITI Maiwenn - LASSERRE Solveig - AIT AEMUR Lina - SONE Diamant Océan - DIATTA Christian - FONTAINE-MAUBERT Mathys - CHERIFI Yasmine - JABER Alyssa - NOUSSI MAFFO Johanna - RABEL Quentin - CAMARA Djibril - HARMÉNIL Noéline - RAULIN Louna - PETER Lisa - BENZAHAF Mohamed-Ayoub - BURGUIERE Lisa - PORRETTO Juliette - LEBIGRE Josue - VELLEEN-DEKERF Théo - BOUAOUILI Anir - PAUWELS Joshua - PAUWELS Noa - BURGHOFER Jade - AUZOU Manon.

Ils se sont mariés, tous nos vœux de bonheur à...

DIAKITE Issa et DAS NEVES MELAO Manuela - CARNEIRO Victor et AMRI Lilas - SOKMEN Bahadir et ESTEVES Virginie - KAUFFMAN Thierry et CANO Virginie - HIMICH Mohamed-Hizboulah et BOUBAKRI Rihzlane - EUDES Olivier et CHRETIEN Béatrice - LOBBY Camille et NDIAYE Delphine - SEKA Assi et ABENIN Clarisse - LOUANI Mohand et ARHAB Rosa - PAGNIER Michel et LECRY Claire - BOIVIN Jean-François et MAHOUGH Florence - PORRET William et BIZET Audrey - SUIRE Stéphane et GLINKO Ewa - MUSSO Roland et MICHEL Cécile - LAMBERT Pierre et DELAINE Emmanuelle. CHOUANINE Adel et SAHMAOUI Meryem - AGBEYA Stéphane et N'DEPO Cho - LOUZI Ali et ALAOUI ABOU ELBARRAKAT Amina - CHAPILLON Bruno et RENCUROS Catherine - RODRIGUES DE SOUSA Renato et DE BRITO Valérie - DIALLO Mody et BAUBAN Audrey - VILLEMER Jean-Alexandre et MEIRINHOS Maria - RTAB Khalil et ABOUOU Khaira - ROLLAND Philippe et BRICQ Nathalie - CASANOVA Xavier et SIBEUD Magali - BEN-CHABANE Karim et BOUTCHICHE Hanane - MILLARD Dimitri et BENMISSOUM Ihsène - DAZAT Jérôme et DIEGUEZ Lourdes - BURBAN Stéphane et RUFFET Emmanuelle - BOUCHARD Jean-Paul et BOUGHANDJOUR Zina - OUCHAOUD Jamaa et SMOUTS Marie-Laure - LIBER Didier et RODRIGUES Marie-Christine - BEN AMRI Mehana et NAIT CHALAL Nora - LANDREAU Cyril et ROUGERON Christelle - BOUAZZA Khalil et OURIRI Najet - AUVILLAIN Vincent et NEEL Emilie - MAS-SIP Lionel et ANTOINE Nodine - ZOUGHLACHE Hamza et OULEBSIR Ania - ARAB Azdine et CHAOUI Ouafae - GAIME Fabrice et BOIZE Catherine - PUTOLA Willy et FABRIANO Carole - LUMONA NSONI et VUNDA KIKEBA Lilianne - LACHANT Dan et DELAUTRE Nathalie.

Ils nous ont quittés. La ville présente ses condoléances aux familles de...

GABRIEL Joséphine - RICHARD Marthe - FLÉTY Marie - PIVERT Louis - DELOURME Simone - RAPPENNE Marcelle - PROUTEAU Roger - RAVOLOLONORO Alphonsine - LE CLAINCHE Monique - BARNIER Berthe - AIT MEDDOUR Abdelkader - HOUSSET André - BENMEZIANE El Hamid - BÉCHU Denise - MOURRAIN Mireille - BARGUILLET Pierre - MAGNABLE Henriette - ARMAO Marie - QUÉRY Fernand - FERRARI Emile - JAABAR Syrine - VALLAGEAS Marcel - DIDOT Christiane - HAMIDI Saada - BROUX Jeanne - MENDES Joaquin - DI SCALA Marcelle - GUIBOUT Noémie - MIGOT Jeanne - HENRY Jean - MOTOC Teodor - GIUNTINI Nicole - EMBARCK Liliane - KERMARREC Jacqueline - LECOULES Maurice - REMBRY Henri - BERGO Raymond - KAFI Omar - PILATI Marie-Thérèse - TESTA Pierre - GARBACINSKA Gertrude - MASSAL Roger - HARIAT Mohamed - MARÉE Brigitte - MEDOUNI Nadia - KIRCHHOFF Charles-André - MOURI Abdelkader - LE BRIS Yvonne - ROLLAND Lucien - RIEU Raymond - MITULLA Louis - CHRISTE Monique - BLANCHET Georgette - DESMAREST Liliane - BAILLARD Marguerite - GIRAUD Suzanne - LAHUE Odette - LELU Madeleine - DE CASTRO FERREIRA Anselmo - GORVAN Lucien - PREVOST Madeleine - PELVILAIN Anita - TALLOURD Jeannine - HOUEY Suzanne - PEREIRA DA SILVA Joaquina - MENDY Romain - ROMBAUT Chrystelle - ROUSSEAU Antoinette - MALLIETTE Jean-Pierre - HABOURDIN Emilienne - ROUDET Bernard - COUSIN Michel.

Saluons la mémoire du docteur Le Provost qui exerça (notamment dans le quartier des Grèves) pendant plus de 20 ans ainsi que celle du général René Bertrand.

À votre écoute dans votre village

Les élus référents de villages vous proposent de les rencontrer lors de leur permanence. Tél. : 01 47 60 82 59

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Agent Sarre
 Gérard Charlot et Françoise Masse, le 1^{er} samedi du mois de 9 h à 11 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV.

Village Centre-ville/Agent Sarre, secteur Centre-ville
 Danielle Skénazi et Monica de Gavrilow le 2^e lundi du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage) sur RV.

Village des Vallées

Brigitte Mayet, Marie-Claude Bourgeot et Pierre Nicot le 1^{er} mardi du mois sur rendez-vous de 18 h à 19 h à l'Hôtel-de-Ville (1^{er} étage).

Village Petite Garenne

Sabine Desnault et Jean Lorrain sur rendez-vous à la Mairie Wiener.

Village du Plateau

Nicole Bellaïche et José Bonici le 2^e lundi du mois de 16 h à 17 h 30 à la Mairie Aragon sur RV.

Village Petit-Colombes/Grèves

Cécile Barthe et Lionnel Rainfray les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 17 h à 19 h à l'Hôtel de Ville sur RV.

Village Europe

Corinne Fehr et Gisèle Boudard les 1^{er} et 3^e lundis du mois de 16 h 30 à 18 h à la Mairie Europe sur RV.

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Gare du Stade
 Nadia Frontigny et Jean-Pierre Baudechon le 1^{er} jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV.

Village Fossés-Jean/Gare du Stade secteur Fossés Jean
 Khalid Othmani et Christian Akopoff le 2^e jeudi du mois de 16 h à 18 h à la Mairie Fossés Jean sur RV.

Pharmacies de garde septembre

Dimanche 9 septembre

Pharmacie NOGAREDE
 130, boulevard Charles De Gaulle
 Tél. : 01 42 42 22 71

Dimanche 16 septembre

Pharmacie BOUVART
 28, rue Saint-Denis
 Tél. : 01 42 42 32 77

Dimanche 23 septembre

Pharmacie HORON
 132, avenue Henri Barbusse
 Tél. : 01 42 42 12 42

Dimanche 30 septembre

Pharmacie DOASSANS
 15, place du Général Leclerc
 Tél. : 01 42 42 06 20

Dimanche 7 octobre

Pharmacie NGUYEN MANH
 71, rue Gabriel Péri
 Tél. : 01 47 81 16 90

SORTIR à Colombes

www.colombes.fr

septembre 2007

n°62

SUPPLÉMENT COLOMBES NOTRE VILLE



**Journées européennes
du patrimoine**

**Les bibliothèques vous
invitent sur les routes de la soie**

Nuit du conte à l'Avant-Seine

■ Journées européennes du patrimoine vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 septembre

LES CIRCUITS

Autour du Clos Gallé

En 1858, le saint-simonien Julien Gallé crée rue de Paris une société immobilière. À la limite du lotissement s'implantent la crèche Saint-Benoît et la Maison du Peuple. Conçu par l'association des Amis du musée de Colombes et la direction du Patrimoine historique, ce circuit fait revivre les grandes idées de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle.

Vendredi, samedi et dimanche à 14h, départ devant le 7 bis, rue Bouin. Durée 2h.

Les décors de céramique

Dans les quartiers centre-ville et Agent-Sarre, la direction du Patrimoine historique vous convie à la découverte de quelques belles pièces de céramique, reflet de l'évolution technique et du goût entre 1890 et 1930.

Vendredi à 16h et dimanche à 10h. Départ devant la gare du Centre. Durée 1h30.

Jardins et trottoirs

Alain Spohn, de l'association du Centre nature, vous entraînera dans les rues de Colombes pour vous faire découvrir les plantes de nos jardins et celles qui se cachent sous nos pas.

Samedi à 10h, départ du Centre nature, 16, rue Solférino. Durée 2h.



Les coulisses de la culture

Des « cafés-cercles » et des premiers cinémas à la création à partir des années 1960 de grands équipements culturels comme la MJC, la salle de l'Avant-Seine et le conservatoire, venez revivre un siècle de la vie culturelle colombienne.

Samedi à 14h, départ devant « Le Cadran », 3, rue Saint-Denis. Durée 2h.

Au fil de la Seine

Du domaine du Moulin Joly (XVIII^e siècle) et du Parc Lagravère à l'Usine des eaux, un guide retracera pour vous trois siècles de la vie des bords de Seine.

Samedi à 16h, départ devant les tennis Amiot, 71, rue Robert Schuman. Durée 2h.

Les frères Leseine, architectes à Colombes

Architectes prolifiques, Albert et Paul Leseine ont fortement marqué le paysage de Colombes. De la fin du XIX^e siècle à 1923, date de l'achèvement de l'hôtel de ville, ce circuit vous dévoilera la diversité de leurs réalisations.

Samedi à 18h, départ devant le musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri. Durée 2h.

Colombes, les traces du passé rural

L'empreinte de l'ancien bourg rural se lit encore dans la ville d'aujourd'hui. À travers un circuit dans le centre ancien, un guide retracera pour vous huit siècles de l'histoire de Colombes.

Dimanche à 14h, départ devant le musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri. Durée 2h.

Arbres de nos rues

Au fil d'un circuit dans Colombes, Bruno Soret, de l'association du Centre nature, vous fera reconnaître les arbres de nos rues.

Dimanche à 15h, Départ du Centre nature, 16, rue Solférino. Durée 2h / 2h30.

LES LIEUX REMARQUABLES

La Coulée verte

-Découverte des « reliques ferroviaires » de la Coulée verte et évocation de son activité jusqu'à son abandon, suivi du projet de création d'un site de sensibilisation à l'environnement.

Samedi et dimanche à 16h, départ devant les wagons (entrée rue des Monts-Clairs). Durée 1h30.



-Nicole Gendrey et Jean-Philippe Mole vous invitent à prendre le train pour un périple atypique sur le thème du voyage et de la nature, du crépuscule à la nuit.

Samedi à 20h45 (réservations obligatoires au 01 47 84 91 61).

Le Centre nature

Un animateur du Centre nature vous fera découvrir l'histoire et la féerie d'un lieu unique.

Dimanche à 10h30, Rendez-vous au Centre Nature, 16, rue Solférino. Durée 1h.

Le quartier de la Petite-Garenne

L'association des Amis du musée de Colombes vous invite à découvrir l'histoire et le charme de ce quartier pavillonnaire, bordé par le chemin de fer, facteur essentiel de son développement.

Dimanche à 11h, départ devant le Lycée Garamont, 69, rue de l'Industrie. Durée 1h.

EXPOSITIONS

Musée d'Art et d'Histoire

-Exposition des photos primées du Concours « Vivre ensemble à Colombes » ... et ouverture officielle des Journées européennes du patrimoine.

Vendredi à 18h30 (inauguration), samedi et dimanche de 14h à 18h (portes ouvertes). Musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri.

-Découverte des collections permanentes : un parcours commenté qui met en valeur un fonds intéressant de peintures et retrace les temps forts de l'histoire de Colombes (sport, industrie ...).

Samedi et dimanche, 15h et 16h, rendez-vous au Musée d'Art et d'Histoire, 2, rue Gabriel Péri. Durée 1h.

Coulée Verte

Exposition sur le passé ferroviaire de la Coulée verte et sur le projet de réaménagement en site de sensibilisation à la nature, à partir de 1995.

Samedi et dimanche, de 13h30 à 18h30 dans le wagon de la Coulée verte, entrée 107 bis, rue des Monts Clairs.

PORTES OUVERTES

Archives communales

Accueil du public sur le thème des missions d'un service d'archives. Découverte de certains fonds d'histoire locale et présentation des supports de substitution qui garantissent la conservation des originaux tout en élargissant l'accès aux documents.

Samedi de 10h à 13h, archives communales, 14-16, place Henri Neveu.

Gymnase Bienvenu

Ouverture exceptionnelle à l'occasion du 80^e anniversaire. L'histoire du gymnase, construit en 1927 dans le cadre d'une politique municipale de développement des pratiques sportives des jeunes Colombiens, est étroitement liée à celle des clubs de l'Etoile Sportive Colombienne (ESC) et des Loisirs Sportifs Olympiques de Colombes (LSOC).

Animations et démonstration d'escrime par l'ESC.

Dimanche de 11h à 12h30, gymnase Bienvenu, 77, avenue Henri Barbusse.

ATELIERS

Centre Nature

- Rallye découverte à réaliser de manière autonome : pour découvrir, sous forme de jeux, l'histoire et les particularités du jardin.

Samedi et dimanche de 10h à 18h.

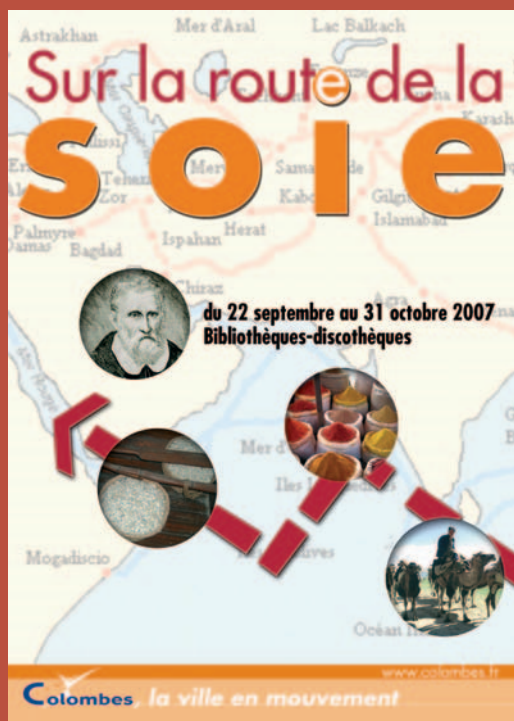
- Ateliers d'autrefois : plusieurs ateliers pour tous les âges, en hommage au créateur du jardin, l'instituteur Pierre de Salabert : création de papier, écriture et calligraphie, teinture végétale et potager.

Samedi et dimanche de 14h à 18h.

Centre Nature, 16, rue Solférino (près de la gare du Stade).

Bibliothèques

■ Sur les routes de la soie



Du 22 septembre au 31 octobre, les bibliothèques-discothèques de Colombes vous invitent à voyager le long de la route de la soie. Découvrez l'histoire de cette route mythique à travers des expositions, des contes, des concerts et des rencontres...
Au programme :

À LA BIBLIOTHÈQUE JACQUES PRÉVERT

-Du 22 septembre au 6 octobre, exposition « 3 ans de voyage », soit 25 pays en histoires et en images par Claire et Reno Marca.
Rencontre avec les auteurs **le 6 octobre à 15h30**.



-Conte en bibliothèque « Une route bordée de soie », le **samedi 13 octobre** par Catherine Gendrin.

Pour les plus jeunes : exposition « De fil en aiguille » **du 22 septembre au 30 octobre** et contes de la soie **tous les mercredi à 11h et le samedi 20 octobre à 15h**. Rendez-vous également les **mardi, jeudi et vendredi à 17h et le samedi à 16h** pour une lecture.

À LA BIBLIOTHÈQUE ARAGON

-Exposition « La route de la soie en Chine » **du 22 septembre au 31 octobre**.

-Opération « Lire en fête » **du 19 au 21 octobre** consacrée cette année à Lao She et Pékin

-Conte en bibliothèque « La caravane de la soie », le **mercredi 31 octobre à 15h** par Catherine Gendrin (spectacle à partir de 9 ans),

-Après-midi contes, les **mercredis 3 et 17 octobre à 16h**.

À LA BIBLIOTHÈQUE JULES MICHELET

-Expositions **du 2 au 30 octobre** consacrées à la vie nomade en Mongolie et au ver à soie,

-Contes en bibliothèque « Sita la voyageuse des contes » le **mercredi 24 octobre à 15h** par Véronique Essaka-De-Kerpel.

-Concert « Route de la soie » par Misimôme et compagnie, le **samedi 20 octobre à 15h**.

Renseignements : bibliothèque Jacques Prévert, 6, passage Prévert, tél. : 01 47 84 85 46 ; bibliothèque Aragon, 6, place Louis Aragon, tél. : 01 47 60 06 40 ; bibliothèque Jules Michelet, 11, rue Jules Michelet, tél. : 01 47 80 57 38.

Sport

■ Match handibasket



L'école pratique de service social de Cergy en partenariat avec le LSOC basket organise le **15 septembre** prochain à 14 h au gymnase de la Tour d'Auvergne une rencontre « handibasket ». L'objectif de la manifestation sensibiliser le grand public à la question de l'intégration du handicap dans le sport. Venez nombreux vous informer et les encourager. Gymnase de la Tour d'Auvergne, 51, rue Robert-Schuman

Vie citoyenne

■ Conseil municipal

Le conseil municipal de rentrée se déroulera le **jeudi 13 septembre**, à 19h30 à l'hôtel de ville.

Marchés

■ Petit Colombes et Marceau

Du 25 septembre au **14 octobre**, les commerçants des marchés du Petit-Colombes et Marceau organisent un jeu-concours doté d'un superbe lot : un scooter ! Bulletin de participation disponible auprès des commerçants. Le tirage au sort sera effectué le vendredi **19 octobre**, à 13h30 au marché du Petit-Colombes. Le nom du gagnant sera affiché sur les marchés à partir du **21 octobre**.

■ Centre-ville

Du **16 au 30 septembre**, les commerçants du marché du centre ville vous offrent une heure de parking pour tout achat de 10 euros.

Exposition

■ À la rencontre des Fossés-jean

La bibliothèque-discothèque Jules-Michelet accueille du **4 au 31 septembre** l'exposition « Mon quartier à vivre ». Une plongée dans le quotidien urbain et social des Fossés-Jean à ne surtout pas manquer. Entrée libre, les mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h30, le mercredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h et le samedi de 10h à 18h.



Renseignements bibliothèque-discothèque Jules-Michelet, 11, rue Jules-Michelet, tél. : 01 47 80 57 38.

Sport

■ 23^e rallye cyclo du LSOC

Le LSOC, en partenariat avec la ville de Colombes, organise le **23 septembre** son 23^e rallye cyclo ouvert à tous. Trois parcours au choix seront proposés aux cyclotouristes :

-35 km, ce circuit amateur sera encadré par des adhérents du LSOC,
-65 km et 85 km, réservés à des cyclistes confirmés. Départ entre 7h30 et 9h, stade Charles Péguy (des ravitaillements sont prévus tout au long de la randonnée).

Renseignements et inscription auprès du LSOC au 01 47 84 26 66 ou au 01 47 84 66 65.

niveau de chacun) dans un groupe de 10 à 12 personnes. Les vélos et les casques sont fournis gratuitement.

Le 29 septembre, découverte du domaine national de Saint Cloud

Le 30 septembre, découverte de la forêt de Meudon

Le 6 octobre, découverte de la forêt de Fausses Reposes

Le 7 octobre, découverte de la forêt de Meudon

Pour adultes et enfants au-dessus de 10 ans.

Pour vous inscrire, envoyez un courriel à veloenfamille@cg92.fr

Randonnée

■ Vélo en famille

Les **29, 30 septembre** et les **6 et 7 octobre**, le Conseil général des Hauts-de-Seine propose aux familles alto séquanaises une découverte du vélo tout terrain dans un cadre naturel. Encadrés par des moniteurs brevetés d'État, partez pour une randonnée de deux heures (adaptée au

Association

■ Festival folklorique

L'association culturelle populaire du Portugal nouveau (ACPPN) organise le **29 septembre** prochain à 20h son traditionnel festival folklorique au Tapis Rouge. Entrée libre. Renseignements au 01 47 60 01 10.

Concert

■ L'ensemble Fasch à Saint-Pierre Saint-Paul

L'église Saint-Pierre / Saint-Paul accueillera le **30 septembre** à 17h, l'ensemble Fasch à l'occasion d'un concert exceptionnel de musique classique. Au programme : Vivaldi, Bach, Haydn et Zelenka. Entré 6 euros (+ de 18 ans), information sur www.freewebs.com/ensemblefasch

Quartiers

■ Vide-greniers

Avis à tous les chineurs :

-Le vide greniers de l'amicale des commerçants des Vallées se déroulera rue Félix Faure, rue des Vallées et avenue Pauline le **dimanche 9 septembre**, toute la journée.

-La rue François accueille le **15 septembre** toute la journée une foire aux jouets, organisée à l'initiative de l'association Réveil activités.

-L'association Actif organise quant à elle son vide-greniers rue de Seine, le **23 septembre** prochain.

Santé

■ Sport et nutrition avec le CLIC

Le Centre Local d'Information et de Coordination (CLIC) propose aux plus de 60 ans de participer à son atelier « Sport et Nutrition » du **24 septembre au 10 décembre** (le lundi de 10h à 12h) au Centre d'activités Chatou, 37 rue de Chatou. Pour plus d'informations et pour vous inscrire : contacter le CLIC, 36, rue du Maréchal Joffre, tél. : 01 47 60 43 54 ou courriel : clic@mairie-colombes.fr

Solidarité



■ APEI : vente de brioches et loto

L'APEI de la Boucle de la Seine organise au profit des personnes handicapées mentales, le **samedi 6 octobre** une vente de brioches devant les Franprix et Monoprix du centre-ville et place du Forum le matin **du dimanche 7**. Ce même jour, l'association vous accueille par ailleurs au Tapis Rouge à partir de 13h30 à l'occasion de son traditionnel loto. Salle du Tapis Rouge, 9, rue de la Liberté. Participation : 5 € le carton, 20 € les cinq et 30 € les dix.

Spectacle



■ Soirée orientale

Le **6 octobre** prochain à 20h30, l'Avant-Seine se mettra à l'heure orientale à l'occasion d'une grande soirée de danse et de spectacle autour du Raï, du Chaâbi et des variétés kabyles et marocaines. Le thé coulera à flot et les pâtisseries orientales raviront les gourmands. Alors venez nombreux découvrir les rythmes du Maghreb. Entrée 5 € à retirer à l'Avant-Seine, 88, rue Saint-Denis, tél. : 01 56 05 00 76. Renseignements à la direction Jeunesse, tél. : 01 47 60 43 11.

Théâtre

■ Le Hublot fait sa rentrée

Le théâtre du Hublot fait sa rentrée le **29 septembre à 20h30 et le 30 septembre à 16h** avec « Mon enfant tu dois mourir », un spectacle librement inspiré du « Journal » d'Anaïs Nin, mise en scène et écriture de Vincent Guillaume de la compagnie Planétarium. Mais avant cela, n'oubliez surtout pas la **présentation de saison du Hublot le vendredi 21 septembre à 20h**, de quoi vous mettre en appétit pour l'année...



Informations et réservations, Le Hublot, 87, rue Félix Faure, tél. : 01 47 60 10 33.



- Les Rumeurs urbaines lancent leur première saison culturelle avec la Nuit du conte



Les anciennes Rumeurs urbaines ont vécu. Le festival annuel qui se déroulait en effet sur deux longues semaines au tournant d'octobre est désormais remplacé par une programmation étalée sur deux ans avec en ouverture la Nuit du conte (qui achevait les précédentes éditions). 2007-2008 sera donc la saison Caribéenne avec des invitées prestigieuses : Port-au-Prince, La Havane et Caracas. Jusqu'au final d'octobre 2008, ce sont donc trois escales qui seront proposées aux Colombiens et aux autres habitants des villes participantes de la boucle nord de la Seine. La première des villes invitées sera Port-au-Prince, capitale francophone d'Haïti. Mais d'ores et déjà,

retenez bien la date de la grande soirée d'ouverture : **le 29 septembre, à partir de 20h30**, à l'Avant-Seine. Cette soirée haute en couleurs vous fera embarquer vers les Caraïbes aux côtés d'Hassane Kouyaté, Hamed Bouzzine, Cécile Bergame, Chirine El Ansarie, Coralia Rodriguez, Mimi Barthélémy, le grand Raï Fanfara et, naturellement, Rachid Akbal, maître de cérémonie-conteneur et directeur de la compagnie Le Temps de Vivre à qui nous devons ce festival toujours très réussi.

■ Concert

À l'Avant-Seine toujours, ne manquez pas le retour de Julien Clerc en cette première semaine d'octobre. Le chanteur intimiste, interprète du regretté Étienne Roda-Gil, saura, n'en doutons pas, renouer avec un public devant lequel il ne s'était pas produit depuis... trop longtemps. Entre rêve et introspection, goût des femmes et de la mélancolie, le jeune sexagénaire présentera son nouvel album : « Double enfance » et ses incontournables succès. **Le jeudi 4 octobre, à 20h30.**



Cinéma

■ MERCREDI 5 SEPTEMBRE

SICKO de Michael Moore
CEUX QUI RESTENT de Anne Le Ny
J'AURAIS VOULU ETRE UN DANSEUR de Alain Berliner
CARAMEL de Nadine Labaki
TROIS AMIS de Michel Boujenah
RATATOUILLE de Brad Bird

■ MERCREDI 12 SEPTEMBRE

4 MOIS, 3 SEMAINES, 2 JOURS de Cristian Mungiu (Palme d'or Cannes 2007)
LA VENGEANCE DANS LA PEAU de Paul Greengrass
LA VERITE OU PRESQUE de Sam Karmann
SICKO de Michael Moore
CEUX QUI RESTENT de Anne Le Ny
J'AURAIS VOULU ETRE UN DANSEUR de Alain Berliner

■ MERCREDI 19 SEPTEMBRE

L'INVITE de Laurent Bouhnik
4 MOIS, 3 SEMAINES, 2 JOURS de Cristian Mungiu (Palme d'or Cannes 2007)
LA VENGEANCE DANS LA PEAU de Paul Greengrass
LA VERITE OU PRESQUE de Sam Karmann

■ MERCREDI 26 SEPTEMBRE

99 F de Jan Kounen
L'AGE DES TENEBRES de Denis Arcand
L'INVITE de Laurent Bouhnik
LA VENGEANCE DANS LA PEAU de Paul Greengrass

■ LUNDI 15 OCTOBRE

Lundi 15 octobre : conférence
« Connaissance du monde »
SRI-LANKA, MALDIVES de Gérard Civet séances à 10h, 14h et 20h30 (nouveaux tarifs).

Les salles 2 et 4 sont accessibles aux personnes handicapées.

Forum des Associations



à l'Avant-Seine
les 8 et 9 septembre 2007
samedi de 14h à 19h
dimanche de 10h30 à 18h
entrée libre